

Zeitschrift: Swiss review : the magazine for the Swiss abroad
Herausgeber: Organisation of the Swiss Abroad
Band: 39 (2012)
Heft: 1

Rubrik: Mailbag

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Subtle, current and well drawn

I would like to respond to the letter entitled "Offensive" by Ms. Zingg from Taiwan. The "Drop it!" caricature by Peter Gut in your September edition is subtle, humorous, current and well drawn. I would not have felt offended even if I were a Federal Councillor. It may just be a case of the end justifying the means. But many things are all too readily called "misogynistic". I am grateful to "Swiss Review" for allowing me to appreciate some current Swiss humour.

CAROLE DAUBERSCHMIDT,
LUXEMBOURG

Sexist and lacking in respect

"Drop it!" - have I missed something or do I completely lack a sense of humour? I find this caricature misogynistic, sexist and lacking in respect. It certainly does not belong in "Swiss Review".

GABRIELE MÜLLER GLOOR,
CIUDAD COLON, COSTA RICA

A rare blunder

I was saddened and extremely disappointed to find a caricature of our Federal Councillors in such bad taste and a rare blunder in "Swiss Review". I am astonished that the editorial team allowed those so courageous and willing to commit themselves where men are not brave enough to be ridiculed.

ALEXIS WARIDEL, QUEBEC

Aloof internationalists

Philosophy professor Georg Kohler unprofessionally said of the Swiss army: "It still exists but is no longer fit for purpose in its current form. It must urgently join an alliance because the opposition forces have become too powerful." Which alliance? The EU and/or NATO? Such writing by internationalists who see themselves as being above the electorate is inaccurate,

undemocratic and extremely questionable in terms of state politics. The incorrect claim that the modern army is no longer fit for purpose is an affront to all those who perform military service in accordance with the constitution and, above all, the officers.

HEINRICH L. WIRZ,
RETIRED COLONEL,
BREMgarten (SWITZERLAND)

Great on the iPad too

We are delighted that we can now read "Swiss Review" on the iPad too. It is great that you have decided to do this, and we are sure that lots of readers are also grateful for the app. My wife and I have been living in Antigua and Florida for six years and continue to read "Swiss Review" with great interest. Many thanks for all your efforts.

ROLAND AND SILVIA BACHMANN,
ANTIGUA

Extremely frustrated

As an avid reader of "Swiss Review", I followed the articles on developments in Swiss politics and was preparing to vote by post. I was extremely frustrated when I received the election update on 20 October. Owing to a postal service strike, all mail was delayed and it was too late to send the ballot envelope via the consulate in São Paulo. It is time the Swiss government thought about electronic voting in all countries by using the Swiss diplomatic representations.

ALEXANDRE DEVELEY,
SÃO PAULO, BRAZIL

Goodbye Swissinfo disk

The last Wahl-CD from swissinfo.ch will become a collector's item as it is the last one. What a sad loss. We are constantly encouraged to follow

Switzerland – a warfare service provider

MERCENARIES DO NOT HAVE A GOOD REPUTATION. The Libyan dictator Muammar Gaddafi attempted for months to prevent his fall from power in October 2011 with foreign troops. The UN recently warned of a worrying rise in the number of mercenaries in Africa. The use of "external military forces" is outlawed in Switzerland but that has not always been the case. The Swiss were among the most sought-after mercenary forces for half a millennium. Well over a million Swiss mercenary soldiers fought on the battlefields of Europe. They were renowned for their brutality and boldness, which made them much coveted and feared in equal measure. They served almost every European power. At one stage, one in three of the French army's infantry came from Switzerland. And in the 19th century, liberation movements were often confronted with Swiss troops serving royal dynasties in decline. Swiss mercenaries of old are a far cry from the idyllic image of the modern-day papal Swiss Guard as an historic relic.

Probably no other phenomenon had a stronger influence on pre-modern Switzerland than its mercenaries. Journalist Jost Auf der Maur points out that it is strange that there is little general awareness of this extraordinary historical phenomenon. Extensive research has been carried out into mercenaries in military history, but the cultural history and socio-political dimension has largely been overlooked. In his book "Söldner für Europa" (Mercenary soldiers for Europe), Auf der Maur highlights this black hole in Swiss history. He felt obliged to do so as many of his direct ancestors were officers in the pay of foreign powers.

In one respect, it was a "dirty business", one that established an aristocracy founded on the mercenary trade and wielding political power. The book's illustrated annex impressively shows the financial gains of Swiss mercenary entrepreneurs, which were turned into architecture – stately homes built on blood in the truest sense of the word in many parts of Switzerland. Mercenary soldiers who avoided death on the battlefield often returned home in poverty, mutilated and suffering from alcoholism. Switzerland suffered huge population loss.

On the other hand, the long periods abroad resulted in a transfer of knowledge. Those who managed to return home in good health and perhaps even with some prosperity brought culture and knowledge from many foreign countries with them. Auf der Maur even claims that Switzerland

would not have survived without its foreign mercenaries. The courts of Europe had become so dependent on Swiss troops that they refrained from attacking their supply line of soldiers. The Swiss were able to call their troops home whenever they needed them for themselves. A mechanism was practised here that gradually became an ever stronger commitment to neutrality.

Based on his family history, Jost Auf der Maur provides new, fascinating and sometimes disconcerting insights into a turbulent and underappreciated chapter in Swiss history.

JÜRIG MÜLLER



JOST AUF DER MAUR. Söldner für Europa: Mehr als eine Schweizer Familiengeschichte. Echterzeit Verlag, Basel 2011. 106 pages. CHF 29

More readers' letters on page 6

mainstream trends and in fact to become sheep. It has been a great source of information, enabling people to listen to the pros and cons from party representatives on upcoming vote and election issues. To hear someone's voice and points provides so much more clarification, especially to those abroad who are not "bom-barded" with daily debate. This is another example of how technology separates people.

HELENE LETTAU, GRINDELWALD,
TASMANIA

Voting by the Swiss abroad

As a Swiss citizen abroad, I do not agree with those who argue that the Swiss abroad should not be allowed to have an opinion on decisions taken about Switzerland and its political af-

fairs. Thanks to the Internet and TSR/I, expats are well informed about current affairs and politics and can vote with full knowledge of the facts. These citizens live abroad for a variety of reasons and often remember Switzerland as a good place to live where workers focussed on ensuring a job well done. If Switzerland joined the European Union it would lose its national sovereignty and become dependent on Brussels. I do not wish to see Switzerland become like France, Germany and Italy. The bilateral agreements go far enough. If Switzerland were tempted to accede to the EU, it would no longer be the highly regarded and much envied country that it is today.

GUY NICOLAS, DIJON, FRANCE

Much handier

I just wanted to give you some quick feedback on "Swiss Review". I love the fact that it gets sent out in printed paper form again. I had stopped reading it when it became electronic. The paper form is so much handier.

SANDRA CAFAZZO, LONDON

Editorial note: Any Swiss citizen abroad can order the printed version of "Swiss Review" at www.swissabroad.ch

The biggest idiots

In the last edition of "Swiss Review", your reader, Bernhard Balmer, lambasted the European Union and bemoaned how "we again find ourselves in thrall" to it. However, in recent years Switzerland has not been humbled by the European Union, losing its dignity and honour, but rather

by Muammar Gaddafi and the US tax authorities. (...) But Mr Balmer is right. The majority of Swiss people have had "enough of multiculturalism". Let's shut ourselves off from the outside world – not their wealth, of course, just everything else, and let's hope that they will not become resentful enough to withdraw their money too. Let's cast aside our principles of hospitality and tolerance, which are part of our enlightenment tradition. We are a small country, so let's remain one. What could be better than keeping ourselves to ourselves? It is a well-known fact that inbreeding produces the biggest idiots.

EDOUARD REICHENBACH,
ANTONY, FRANCE

Advertisement



Vorsorgen in
Schweizer Franken.

Agentur Auslandschweizer
Stefan Böni
Dorfstrasse 140, 8706 Meilen
+41 44 925 39 39, www.swisslife.ch/aso



International Health Insurance

Comprehensive, worldwide cover and free choice of doctor and hospital

SIP SWISS INSURANCE PARTNERS®

Tel. +41 44 266 22 66
info@sip.ch

Competence. Experience. Independent Advice.

www.sip.ch

www.revue.ch



We look forward to your online visit.

www.ilg-mietauto.ch

NEU: Nur für Auslandsschweizer, alle Preise inkl. freie Kilometer

Gross-Auswahl 30 Min ab ZH-Airport, z.B. Monatsmiete mit freien Kilometern

- Opel Vivaro, 9 Plätze, Fr. 1750.-, freie Km
- Dacia Sandero Fr. 700.-, freie Km
- Chevrolet Matiz Fr. 650.-, freie Km



WINTERAKTION:
50 % auf Airport-Service!



Tel. 0041 52 720 30 60

**Protect your interests,
vote in Switzerland!**

www.aso.ch